

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, le 25 juillet 1994, d'une demande d'avis sur un avant-projet d'ordonnance "relative à la pension des membres du personnel de l'Agence régionale pour la propreté et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale", a donné le 7 novembre 1994 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 25 juli 1994 door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verzocht hem van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie "betreffende de pensioenregeling van de personeelsleden van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp", heeft op 7 november 1994 het volgend advies gegeven :

Arrêté de présentation.

Le Conseil d'Etat, section de législation, constate que l'arrêté de présentation fait défaut. Celui-ci devrait être rédigé comme suit :

"Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

ARRETE :

Le ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :".

Dispositif.

Article 1er.

Le texte néerlandais de l'article 1er devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

.../...

Article 2.

L'alinéa 1er fixe le régime des pensions des agents de l'Agence régionale pour la propreté et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que de leurs ayants droit en renvoyant aux règles appliquées aux membres du personnel de l'Agglomération bruxelloise. L'alinéa fait de la sorte référence à un règlement du 28 juin 1978 relatif à la pension de retraite du personnel de l'Agglomération, lequel énonce certes quelques règles relatives au taux de liquidation des pensions et à l'admissibilité des services, mais fait, pour l'essentiel, lui-même référence à diverses lois qui établissent, soit des règles propres aux pensions du personnel des communes, agglomérations et fédérations de communes, soit des dispositions communes aux pensions du personnel de divers services publics.

Un tel procédé de législation par référence est à prohiber car, en l'espèce, il a pour résultat de laisser totalement incertain le point de savoir quelles sont les dispositions matérielles des textes auxquels il est référé qui sont applicables aux pensions du personnel de l'Agence régionale pour la propreté et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il convient d'adopter un texte autonome qui déterminera avec précision quels sont les droits de ce personnel en matière de pension.

.../...

Sous réserve de cette observation, le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 3.

1. La base sur laquelle la retenue de 7,5 p.c. sera appliquée n'est pas définie avec suffisamment de précision; l'article devrait être revu de manière à préciser :

- a) que ladite retenue frappe le traitement brut des agents nommés à titre définitif;
- b) la mesure dans laquelle les différentes allocations allouées aux agents sont, pour l'application de l'article, assimilées au traitement.

2. La volonté des auteurs du projet de faire verser à la Région les sommes retenues en vertu de l'article 3 pour ensuite les affecter au financement des pensions n'est que très imparfaitement traduite par les termes "pour alimenter chaque année le crédit affecté aux charges des pensions". Mieux vaudrait omettre ces mots et :

- a) compléter l'article par une disposition qui habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à fixer les modalités de perception de la retenue de 7,5 p.c., et notamment la périodicité avec laquelle ces sommes sont versées à la Région;

.../...

- b) compléter le projet par une disposition qui modifierait l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires en y indiquant la dénomination du nouveau fonds que le projet tend à créer, les recettes qui lui sont attribuées ainsi que les dépenses qui peuvent lui être affectées.

Observation finale.

Le régime des pensions institué par l'article 2, alinéa 1er du projet ôte toute utilité aux dispositions de plusieurs ordonnances qui permettent au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de décider de la participation de l'Agence régionale pour la propreté et du Service d'incendie et d'aide médicale urgente au régime de pensions organisé par la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit. Aussi convient-il de compléter le projet par deux articles rédigés comme suit :

"Article L'article 2 de l'ordonnance du 11 juillet 1991 relative au régime de pension des membres du personnel des organismes d'intérêt public dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale est complété par l'alinéa suivant : "L'alinéa 1er n'est pas applicable à l'Agence régionale pour la propreté ainsi qu'au Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale".

Article ... Sont abrogés :

- 1° l'article 9 de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté;

.../...

2° l'article 9 de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale".

Indieningsbesluit.

De Raad van State, afdeling wetgeving, stelt vast dat er geen indieningsbesluit is. Het indieningsbesluit zou aldus moeten worden gesteld :

"De Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

Op de voordracht van de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

BESLUIT :

De minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is gelast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Men schrijve : "... een aangelegenheid bedoeld in ...".

Artikel 2.

Het eerste lid stelt het pensioenstelsel voor de ambtenaren van het Gewestelijk Agentschap voor netheid en

.../...

van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp en voor hun rechthebbenden vast door te verwijzen naar de regels die van toepassing zijn op de personeelsleden van de Brusselse Agglomeratie. Op die manier verwijst dat lid naar een verordening van 28 juni 1978 betreffende het rustpensioen van het personeel van de Agglomeratie, dat weliswaar enige regels uitvaardigt betreffende de basis voor de berekening van de pensioenen en de in aanmerking te nemen diensten, maar in essentie zelf verwijst naar verscheidene wetten die ofwel specifieke pensioenregels vaststellen voor het personeel van de gemeenten, de agglomeraties of de federaties van gemeenten, ofwel bepalingen bevatten die gemeenschappelijk zijn voor de pensioenen van het personeel van verschillende openbare diensten.

Zulk een manier van regelgeving door verwijzing is te verwerpen aangezien ze in casu helemaal geen uitsluitel geeft over de vraag welke materiële bepalingen van de teksten waarnaar verwezen wordt, van toepassing zijn op de pensioenen van het personeel van het Gewestelijk Agentschap voor netheid en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp.

Er behoort een op zichzelf staande tekst te worden aangenomen die nauwkeurig dient te bepalen welke de rechten inzake pensioen zijn van dat personeel.

Onder voorbehoud van die opmerking, vervange men het woord "evenals" door het woord "alook".

.../...

Artikel 3.

1. De basis waarop de inhouding van 7,5 t.h. zal worden toegepast is niet voldoende duidelijk bepaald; het artikel behoort te worden herzien om duidelijk aan te geven :

- a) dat de bedoelde inhouding van toepassing is op de bruto-wedde van de vastbenoemde personeelsleden;
- b) de mate waarin de verschillende toelagen die aan de ambtenaren worden toegekend, voor de toepassing van het artikel, met de wedde worden gelijkgesteld.

2. De wil van de stellers van het ontwerp om de ingehouden bedragen met toepassing van artikel 3 aan het Gewest te laten storten om ze vervolgens te gebruiken voor de financiering van de pensioenen komt slechts zeer gebrekkig tot uiting in de woorden "om het krediet bestemd voor de pensioenlasten te stijven". Het verdient aanbeveling deze woorden te schrappen en :

- a) het artikel aan te vullen met een bepaling waardoor de Regering van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gemachtigd wordt de nadere regels voor de inning van de inhouding van 7,5 t.h. vast te stellen, en inzonderheid de tijdstippen waarop die sommen aan het Gewest worden afgedragen;

.../...

- b) het ontwerp aan te vullen met een bepaling die artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen wijzigt door daarin op te nemen de benaming van het nieuwe fonds dat door het ontwerp wordt opgericht, de ontvangsten die aan het fonds toegewezen worden en de uitgaven waarvoor de middelen van het fonds worden aangewend.

Slotopmerking.

Het pensioenstelsel dat door artikel 2, eerste lid, van het ontwerp wordt ingesteld, ontnemt alle nut aan de bepalingen van verscheidene ordonnanties op grond waarvan de Brusselse Hoofdstedelijke regering kan beslissen over de deelname van het Gewestelijk Agentschap voor netheid en van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp aan het pensioenstelsel dat ingesteld is door de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden. Het ontwerp dient dan ook te worden aangevuld met twee aldus luidende artikelen :

"Artikel Artikel 2 van de ordonnantie van 11 juli 1991 betreffende de pensioenregeling van de personeelsleden van de instellingen van openbaar nut afhankelijk van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest wordt aangevuld met het volgende lid :

"Het eerste lid is niet van toepassing op het Gewestelijk Agentschap voor netheid en op de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp".

.../...

Artikel Opgeheven worden :

- 1° artikel 9 van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor netheid;
- 2° artikel 9 van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor brandweer en dringende medische hulp".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : R. ANDERSEN,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

P. GOTHOT,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : M. PROOST,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. P. ERNOTTE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. ERNOTTE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.